

# Pietarilaiset kirjastonhoitajat opintoviikolla Terkossa

Kirjastonhoitajat **Elena Sadikova** ja **Svetlana Seletova** MAPS:ista (*Medical Academy of Postgraduate Studies, St. Petersburg*) pääsivät tutustumaan suomalaiseen kirjastomaailmaan kesäkuussa.

Elena ja Svetlana olivat kiinnostuneet kirjastomme toiminnan eri alueista. Ohjelman järjestäminen sujui aika helposti. Aloitin suunnittelun hyvissä ajoin, jolloin kollegoideni kalentereissa oli vielä tilaa. Terkon monipuoliset toiminnot ja palvelut esitteli kunkin aihealueen asiantuntija. Vieraamme tutustuivat asiakaspalveluun, tietopalveluun, käyttäjäkoulutukseen, tietokantojen tuotantoon (Medic ja Julki), hankintaan ja luettelointiin, elektronisiin ja painettuihin kokoelmiin sekä niiden järjestämiseen. Myös avoin arkisto ([Terkko Document Space](#)) ja [FeedNavigator](#) herätti kiinnostusta.



*Ulla Neuvonen esittelee Elenalle ja Svetlanalle Julki-tietokantaa.*

## Tutustumiskäyntejä suomalaisiin kirjastoihin

Veimme vieraamme tutustumiskäynnille Eduskunnan kirjastoon ja eduskuntaan (mm. täysistunto) sekä KELA:n kirjastoon. KELA:n päärakennuksen kiertokäynnillä saimme tutustua Alvar Aallon suunnitteleman ja sisustaman talon arkkitehtoniseen linjakkuuteen ja arvokkuuteen.

Yhtenä iltapäivänä vieraamme pääsivät tutustumiskäynnille Kansalliskirjastoon. Kirjastonhoitaja **Rita Käkelä** kertoi rakennuksesta ja

kokoelmista ja kirjastonhoitaja **Irina Luka** toimi tulkkina. Irina esitteli vieraillemme Slavican kokoelmat. Näistä vierailuista kiitos Eduskunnan kirjaston palvelujohtaja **Kaarlo Mäkelälle**, KELA:n informaattikko **Katri Larmolle** sekä Kansalliskirjaston kirjastonhoitajille.

### **Tyytyväiset vieraat**

Elena ja Svetlana olivat erittäin tyytyväisiä opintoviikkonsa antiin kaikin puolin. Esimerkiksi kirjastomme avoimuus ja sen kokoelmien saatavuus kaikille tekivät heihin suuren vaikutuksen. Terkossa työskentävä **Tatiana Moltchanova** puhuu äidinkielenään venäjää, mikä osoittautui erittäin hyväksi avuksi vierailun sujuvuuden kannalta. Majoitus järjestyi yliopiston vierashuoneissa Vironkadulla, joka sijaitsee kätevästi 4:n raitiovaununlinjan lähetyvillä, ja näin he pääsivät sujuvasti Terkkoon. Sääkin suosi vierailua, ja saimme nauttia auringosta myös mm. Suomenlinnan virkistysretkellä.



*Retkellä Suomenlinnassa (vasemmalta: Svetlana, Tiina ja Elena)*



*Lasipalatsissa päätösillallisella (vasemmalta: Svetlana Seletova, Tatiana*

*Moltchanova, Elena Sadikova ja Pirjo Rajakiili*)

### **Opintoviikko osa kansainvälistä yhteistyöprojektia**

Vierailu oli osa pohjoismais-balttilais-venäläiseen yhteistyöprojektia, jonka rahoittajana toimii [Norsk Bibliotekforeningin](#) lääketieteellinen alaryhmä [Spesialgruppen for medisin og helsefag \(SMH\)](#) ja Norjan terveysministeriön yhteistyöohjelma (*the Cooperation Programme on Health and Related Social Issues in the Barents Euro-Arctic Region*). Terkko on mukana kirjastojen yhteistyössä suomalaisena kumppanina.

Yhteistyön pääpromoottorina toimii Elisabeth Husem [Oslon lääketieteellisestä kirjastosta](#). Elisabeth on ollut aktiivinen toimija myös eurooppalaisessa [EAHIL-järjestössä](#) jo sen perustamisesta lähtien. Hän sai kunniamerkin Norjan kuningas Haraldilta viime vuonna juuri näistä kansainvälisen toimintansa ansioista.

Pohjoismais-balttilais-venäläiseen yhteistyöprojektin päätehtävä on “Transfer of Knowledge: Providing and Managing Evidence Based Health Information” –kurssin pitäminen. Kurssija on järjestetty jo useampana vuonna, aluksi balttilaisille kirjastonhoitajille, mutta nyt kahtena viime vuonna osallistujat ovat olleet pääasiassa Venäjältä. Tänä vuonna järjestetyn ”Transfer of Knowledge VI”:n kurssin osallistujat olivat sekä pietarilaisia että Barentskajan alueen kirjastonhoitajia (esim. Arkangelista, Murmanskista, Petroskoista, Novgorodista sekä Uralin takaa Kurganista): Olen pitänyt kurssilla esityksiä käyttäjäkoulutuksesta, kansallisesta informaatiolukutaito-projektistamme, RefWorksistä sekä kirjaston www-sivujen suunnittelusta. Yhteistyö on ollut todella antoisaa, ja on ollut kiinnostavaa päästä tutustumaan kollegoihimme myös Venäjällä.



*Kotimatalle Pietariin.*

Teksti ja kuvat:  
*Tiina Heino*  
*Informaatikko*

*Terkko*  
*puh. 191 26660*  
*tiin.m.heino [at] helsinki.fi*